



**"Kamaldu"**  
**Rafael Pérez**

## L'artista de La Rioja, Rafael Pérez, guanya el primer premi de la V Biennal de Ceràmica del Vendrell

L'artista d'Haro (La Rioja) Rafael Pérez ha estat el guanyador del primer premi de la V Biennal de Ceràmica del Vendrell amb l'obra *Kamaldu*, una figura de forma rodona feta amb porcellana de baix punt de fusió i una pasta creada per l'autor. La tècnica utilitzada també és força personal; l'autor la denomina *expansió*.

Pel que fa al segon premi, ha anat a parar a la barcelonina Eulàlia Oliver i la seva obra *Espais creuats*, una composició de peces individuals amb cilindres entrecruats fets de porcellana i amb diferents colors i textures.

El tercer premi se l'ha endut l'artista israeliana Orly Nezer, amb l'obra *Safety Fence*, una composició que representa una barrera de protecció d'una carretera destrossada, en línia amb les peces urbanes que acostuma a fer l'artista.

Finalment, s'ha atorgat un accèssit a la també israeliana Simcha Even, per l'obra *Illusion III*.

El Jurat va fer la tria de les obres guanyadores el passat divendres 2 d'octubre, coincidint amb la inauguració de l'exposició de les obres seleccionades per a la V Biennal, incloses les guanyadores. El Jurat, presidit per la vicepresidenta de l'Associació Catalana de Crítics d'Art, Anna Guasch, va estar format per la regidora de Cultura del Vendrell, Marta Tutusaus; el ceramista i comissari de CERCO, Alberto Andrés; els ceramistes Joan Serra i Yukiko Murata; la directora d'Artesania Catalunya, Gemma Amat, i el gerent del Museu del Càntir d'Argentona i secretari de la Associació Espanyola de Ciutats de la Ceràmica, Oriol Calvo.

Tots els membres es van felicitar per l'augment de participació i la bona qualitat de les obres presentades en la Biennal i van destacar, de les peces seleccionades, la tècnica i la plàstica de la ceràmica, el discurs propi i les noves línies de llenguatge.

Tant les obres guanyadores com les seleccionades romandran exposades a la Sala Portal del Pardo (c/ Major, 20, del Vendrell) fins al proper 1 de novembre.

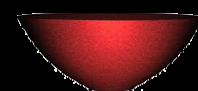
La V Biennal de Ceràmica del Vendrell s'emmarca en el projecte "El Vendrell. La Ceràmica", que pretén fer del Vendrell un aparador de l'art de la ceràmica, de llarga tradició a la capital del Baix Penedès. Completen el projecte la Fira de Ceràmica, que se celebrarà en paral·lel a la Fira de Santa Teresa, i un nou certamen anomenat "Enrajolem!".



**"Espais creuats 3"**  
**Eulàlia Oliver**



**"Safety Fence"**  
**Orly Nezer**



**El Vendrell**  
**La Ceràmica**



**"Kamaldu"**  
**Rafael Pérez**

## El artista de La Rioja, Rafael Pérez, gana el primer premio de la V Bienal de Cerámica de El Vendrell

El artista de Haro (La Rioja) Rafael Pérez ha sido el ganador del primer premio de la V Bienal de Cerámica de El Vendrell con la obra *Kamaldu*, una figura redonda hecha con porcelana de bajo punto de fusión y una pasta creada por el autor. La técnica utilizada también es muy personal; el autor la llama *expansión*.

En cuanto al segundo premio, ha ido a parar a la barcelonina Eulàlia Oliver y su obra *Espais creuats*, una composición de piezas individuales con cilindros entrecruzados hechos de porcelana y con varios colores y texturas.

El tercer premio se lo ha llevado la artista israelí Orly Nezer, con la obra *Safety Fence*, una composición que representa una barrera de protección de una carretera destrozada, en línea con las piezas urbanas que suele hacer la artista.

Finalmente, se ha otorgado un accésit a la también israelí Simcha Even, por la obra *Illusion III*.



**"Espais creuats 3"**  
**Eulàlia Oliver**

El Jurado hizo la selección de las obras ganadoras el pasado viernes 2 de octubre, coincidiendo con la inauguración de la exposición de las obras seleccionadas para la V Bienal, incluidas las ganadoras. El Jurado, presidido por la vicepresidenta de la Asociación Catalana de Críticos de Arte, Anna Guasch, estuvo formado por la regidora de Cultura de El Vendrell, Marta Tutusaus; el ceramista y comisario de CERCO, Alberto Andrés; los ceramistas Joan Serra i Yukiko Murata; la directora de Artesanía Catalunya, Gemma Amat, y el gerente del Museu del Càntir de Argenton y secretario de la Asociación Española de Ciudades de la Cerámica, Oriol Calvo.

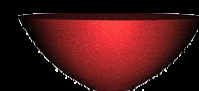
Todos los miembros se felicitaron por el aumento de participación y por la buena calidad de las obras presentadas en la Bienal. Destacaron, de las piezas seleccionadas, la técnica y la plástica de la cerámica, el discurso propio y las nuevas líneas de lenguaje.

Tanto las obras ganadoras como las seleccionadas estarán expuestas en la Sala Portal del Parto (c/ Major, 20, de El Vendrell) hasta el próximo 1 de noviembre.

La V Bienal de Cerámica de El Vendrell se enmarca en el proyecto "El Vendrell. La Cerámica", que pretende hacer de El Vendrell un escaparate de arte de la cerámica, de larga tradición en la capital de El Baix Penedès. Completan el proyecto la Feria de Cerámica, que se celebrará de forma paralela a la Feria de Santa Teresa, y un nuevo certamen llamado "¡Embaldosemos!".



**"Safety Fence"**  
**Orly Nezer**



**El Vendrell**  
**La Cerámica**



**"Kamaldu"**  
**Rafael Pérez**



**"Espais creuats 3"**  
**Eulàlia Oliver**



**"Safety Fence"**  
**Orly Nezer**

## **The artist from La Rioja (Spain) Rafael Pérez wins the first prize of the V Biennal de Ceràmica of El Vendrell**

The artist from Haro (La Rioja, Spain) Rafael Pérez was the winner of the first prize of the V Biennal de Ceràmica of El Vendrell with the work *Kamaldu*, a round figure made of low melting point porcelain and a paste made by the ceramist. The technique is very personal, too; the author names it *expansion*.

The second prize went to Eulàlia Oliver from Barcelona, with the work *Espais creuats*, an arrangement of individual pieces with crossed cylinders made of porcelain and with different colors and textures.

The third prize went to the Israeli Orly Nezer, with the work *Safety Fence*, an arrangement that represents a protection barrier of a destroyed road, according to the urban pieces that the artist gets used to making.

Finally, there was an honorable mention to the Israeli Simcha Even, with the work *Illusion III*.

The Jury selected the winner works on Saturday 2<sup>nd</sup> October, on the same day of the inauguration of the exhibition of the selected works of art of the V Biennal, including the winner ones. The Jury, chaired by the vice-president of the Associació Catalana de Crítics d'Art, Anna Guasch, was formed by the town councilor of Culture of El Vendrell, Marta Tutusaus; the ceramist and commissary of CERCO, Alberto Andrés; the ceramists Joan Serra and Yukiko Murata; the director of Artesania Catalunya, Gemma Amat, and the director of the Museu del Càntir of Argenton and secretary of the Asociación Española de Ciudades de la Cerámica, Oriol Calvo.

The members of the Jury were pleased with the augment of participation and with the quality of the works of the Biennal. They emphasized the technique and the plastic art of ceramics of the selected pieces, the own message and the new way of expression.

The winner and the selected works will be shown in Sala Portal del Pardo (c/ Major, 20, of El Vendrell) until 1<sup>st</sup> November.

The V Biennal de Ceràmica of El Vendrell is included in the project "El Vendrell. La Ceràmica". This project wants El Vendrell to be a shop window of ceramics art, which has a large tradition in El Baix Penedès. The project is completed by the Fira de Ceràmica, which takes place at the same time of the Fira de Santa Teresa, and a new contest called "Let's tile!".